

ZMLUVA č. 011/2024/RD

o poskytnutí dotácie z rozpočtu mestskej časti Bratislava-Ružinov na rok 2024

uzatvorená podľa § 9 ods. 7 Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava-Ružinov č. 17/2019 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mestskej časti Bratislava-Ružinov z 10. decembra 2019 (ďalej len „**nariadenie**“) v nadväznosti na § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**zmluva**“)

medzi zmluvnými stranami označenými ako:

Poskytovateľ: **Mestská časť Bratislava-Ružinov**

Sídlo: Mierová 21, 827 05 Bratislava

v mene ktorého koná: Ing. Martin Chren, starosta

IČO: 00 603 155

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.

Číslo účtu v tvare IBAN:

(ďalej ako „**poskytovateľ**“)

a

Prijímateľ: **Slovenský curlingový zväz**

Sídlo: Záhradnícka 4151/27, 811 02 Bratislava - mestská časť Staré Mesto

v mene ktorého koná: Juraj Gallo

Pavol Pitoňák

IČO: 37841866

Číslo účtu v tvare IBAN:

Článok 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie z rozpočtu poskytovateľa schváleného miestnym zastupiteľstvom na účely poskytovania dotácií na rok 2024, v rozsahu a za podmienok vymedzených v tejto zmluve.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť dotáciu na realizáciu tohto projektu:

Názov projektu: Curling pre každého

Účel dotácie: Prenájom ľadovej plochy na účel organizovania tréningov curlingovej akadémie a škôl, náborov, pre verejnosť, tréningov tímov a líg.

Výška dotácie: 6 000,00 € (slovom šesť tisíc eur)

Typ dotácie: rozvojová

3. Prijímateľ prijíma dotáciu podľa ods. 2 tohto článku zmluvy bez výhrad a v plnom rozsahu a zaväzuje sa použiť ju výlučne na účel uvedený v príslušnom projekte uvedený v ods. 2 tohto článku zmluvy a výlučne na úhradu typu výdavku uvedeného v príslušnom projekte podľa ods. 2 tohto článku zmluvy.
4. V prípade výstavby, rekonštrukcie stavby, resp. údržby stavby, sa prijímateľ zaväzuje dotáciu podľa ods. 2 tohto článku zmluvy použiť na výstavbu stavby, resp. údržbu stavby na pozemku určenom v príslušnom projekte uvedenom v ods. 2 tohto článku zmluvy (ďalej ako „stavba“).

Článok 2

Podmienky poskytnutia a použitia dotácie

1. Prijímateľ sa zaväzuje realizovať projekt na svoju vlastnú zodpovednosť. Prijímateľ je pri použití dotácie povinný postupovať v súlade s touto zmluvou a s nariadením. Pred začatím realizácie samotného projektu alebo po podporení projektu, ktorého realizácia už začala, je prijímateľ o začiatku alebo o priebehu realizácie povinný informovať poskytovateľa na jeho e-mailovú adresu: dotacie@ruzinov.sk. V prípade porušenia tejto povinnosti (uvedenej v predchádzajúcej vete), vzniká poskytovateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50,- EUR.
2. Prijímateľ je povinný pri použití dotácie a vyúčtovaní poskytnutej dotácie dodržiavať podmienky uvedené vo všeobecne záväzných právnych predpisoch, v tejto zmluve, vo výzve na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie na rok 2024 a v jej prílohách zverejnených na webovom sídle poskytovateľa (ďalej len „výzva“).
3. Prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ustanovenia zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, je povinný postupovať v zmysle citovaného zákona a je zodpovedný za proces verejného obstarávania.
4. Finančné prostriedky sa poskytujú prijímateľovi bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 5 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy. Finančné prostriedky sa považujú za poskytnuté prijímateľovi dňom ich odoslania (odpísania) z účtu poskytovateľa na účet prijímateľa.
5. Prijímateľ **rozvojovej** dotácie sa zaväzuje financovať projekt aj z vlastných zdrojov alebo iných zdrojov najmenej vo výške 10 % z celkového rozpočtu projektu. V prípade, ak z predloženého vyúčtovania bude zrejmé, že prijímateľ podmienky podľa predchádzajúcej vety nedodrжал, je povinný vrátiť dotáciu alebo jej časť, ktorej výšku vyčíslí poskytovateľ. Poskytnutú dotáciu je prijímateľ povinný použiť najneskôr do 30. novembra 2024.
6. Prijímateľ je povinný vo všetkých tlačенých a elektronických materiáloch, na sociálnych sieťach a web stránke prijímateľa, ako aj pri všetkých mediálnych vystúpeniach a prezentáciách súvisiacich s poskytnutím dotácie, či priamo na konkrétnom podporení podujatí verbálnou propagáciou v jeho úvode a závere uvádzať, že sa projekt realizoval vďaka finančnej podpore poskytovateľa, a to uvedením (viditeľným umiestnením) erbu alebo loga poskytovateľa s textom informujúcim, že projekt podporila mestská časť Bratislava-Ružinov v rámci svojho dotačného programu. V prípade porušenia ktorejkoľvek z povinností uvedených v predchádzajúcej vete, vzniká poskytovateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50,- EUR, a to za každé takéto porušenie zvlášť, pričom zmluvná pokuta môže byť uplatnená aj opakovane.

7. Prijímateľ sa zaväzuje, že nezmení vlastnícke právo alebo iné právo k pozemku uvedenému v príslušnom projekte podľa Článku 1 ods. 2 tejto zmluvy a vlastnícke právo alebo iné právo k stavbe najmenej po dobu 5 rokov od dokončenia výstavby alebo zrekonštruovania stavby, na ktorú sa dotácia poskytuje.
8. Prijímateľ sa zaväzuje, že dokončenú stavbu alebo zrekonštruovanú stavbu bude najmenej po dobu 5 rokov od dokončenia stavby alebo jej rekonštrukcie využívať na účel, na ktorý bola dotácia poskytnutá. Za účelom kontroly tohto záväzku sa prijímateľ zaväzuje v ročných intervaloch od vydania kolaudačného rozhodnutia alebo inak určeného začiatku využívania stavby, alebo jej rekonštrukcie, po dobu 5 rokov, predložiť starostovi mestskej časti písomnú informáciu o účele jej využívania.
9. Prijímateľ sa zaväzuje, že výdavky, ktoré sú financované z poskytnutej dotácie v zmysle tejto zmluvy, nebudú duplicitne hrazené aj z iných zdrojov.
10. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky aktivity projektu financované a podporené dotáciou z rozpočtu poskytovateľa realizuje bezodplatne.

Článok 3

Spôsob a obsah vyúčtovania poskytnutej dotácie

1. Prijímateľ je povinný zaslať poskytovateľovi vyúčtovanie poskytnutej dotácie so zreteľným označením názvu projektu v jednom originálnom vyhotovení do 60 dní od ukončenia projektu, najneskôr však v termíne do **10. decembra 2024**. Samotné vyúčtovanie doručí prijímateľ v elektronickej podobe cez portál; podpornú dokumentáciu ako bločky, faktúry a pod. doručí prijímateľ v písomnej podobe na adresu alebo do sídla poskytovateľa.
2. Ak prijímateľ nezašle vyúčtovanie poskytnutej dotácie v termíne podľa ods. 1 tohto článku, je povinný v zmysle ustanovenia § 10 ods. 5 písm. a) nariadenia poskytnutú dotáciu vrátiť.
3. Prijímateľ je povinný zaslať vyúčtovanie tak, aby obsahovalo všetky listinné dôkazy preukazujúce účel použitia dotácie a skutočnosti vzťahujúce sa na použitie dotácie. Vyúčtovanie pozostáva zo záverečnej správy o realizácii projektu, finančného vyúčtovania poskytnutej dotácie a finančného vyúčtovania spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných zdrojov, a ak bolo súčasťou projektu verejné obstarávanie, prijímateľ zasiela aj dokumentáciu o procese verejného obstarávania jednotlivých zákaziek.
4. Záverečná správa o realizácii projektu obsahuje najmä písomnú správu s podrobným hodnotením účelu a priebehu realizácie projektu a informáciu o dodržaní termínu na použitie dotácie. K záverečnej správe pridá prijímateľ aj súvisiacu fotodokumentáciu preukazujúcu realizáciu projektu.
5. Finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a finančné vyúčtovanie spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných zdrojov musí byť vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie a spolufinancovania, ako sú najmä daňové doklady - faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani

- z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberací protokol, zápis z odovzdania a prevzatia dokončenej/zrekonštruovanej stavby, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách, doklad o zaradení stavby do evidencie majetku a podobne. Súčasťou finančného vyúčtovania poskytnutej dotácie a finančného vyúčtovania spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných zdrojov je tiež:
- a) celková rekapitulácia výdavkov s vyčíslením výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie, z vlastných zdrojov a iných zdrojov s uvedením výšky celkovej vyčerpanej sumy za podporený projekt žiadosti,
 - b) predloženie písomného vyhlásenia príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - c) uvedenie miesta, kde sa nachádzajú originály všetkých dokladov súvisiacich s podporeným projektom žiadosti u prijímateľa,
 - d) doklad o odvedení výnosov z poskytnutých prostriedkov poskytovateľovi (avízo o platbe),
 - e) doklad o vrátení nevyčerpanej dotácie, resp. časti dotácie poskytovateľovi (avízo o platbe).
6. V prípade rozvojovej dotácie, v súvislosti s ktorou sa vykonalo verejné obstarávanie, priloží prijímateľ k vyúčtovaniu aj doklady preukazujúce vykonanie verejného obstarávania, jeho výsledok, uzatvorenú zmluvu s víťazom verejného obstarávania a pod.
7. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje vyúčtovanie poskytnutej dotácie a štatutárny zástupca prijímateľa, ktorý rovnako podpisuje toto vyúčtovanie.

Článok 4

Kontrola použitia dotácie a sankcie

1. Kontrolu dodržania použitia dotácie na určený účel, ostatných podmienok použitia dotácie a ďalších podmienok dohodnutých v zmluve, ako aj kontrolu správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie podporeného projektu žiadosti je oprávnený vykonať poskytovateľ v zmysle nariadenia a tam uvedených všeobecne záväzných právnych predpisov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť poskytovateľovi a jeho kontrolným orgánom výkon finančnej kontroly podľa predchádzajúcej vety.
2. Prijímateľ je povinný okamžite vrátiť poskytovateľovi dotáciu alebo jej časť:
 - a) ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v Článku 1 ods. 2 tejto zmluvy,
 - b) ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie, a ktorá presahuje sumu 5,- EUR. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 10 kalendárnych dní odo dňa určeného na zaslanie vyúčtovania poskytnutej dotácie,
 - c) ak sa preukáže, že v žiadosti o poskytnutie dotácie alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje,
 - d) ak prijímateľ poruší povinnosť podľa Článku 2 ods. 5 tejto zmluvy, v tomto prípade výšku sumy, ktorú je prijímateľ povinný vrátiť, určí poskytovateľ v závislosti od závažnosti porušenia,
 - e) ak prijímateľ poruší povinnosť podľa Článku 2 ods. 7, 8, 9 alebo 10 tejto zmluvy,
 - f) ak prijímateľ poruší zákaz podľa Článku 6 ods. 3 tejto zmluvy,
 - g) ak prijímateľ nepredloží vyúčtovanie dotácie v stanovenom termíne, na predpísanom tlačive alebo s predpísanými prílohami,
 - h) z ďalších dôvodov uvedených v nariadení.

3. Povinnosť prijímateľa vrátiť poskytnuté finančné prostriedky sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí skutočnosť podľa predchádzajúceho odseku z predloženého vyúčtovania. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky finančných prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ na základe zistených nedostatkov. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy poskytovateľa na vrátenie dotácie, v ktorej vyčíslil aj presnú výšku finančných prostriedkov a uvedie ďalšie potrebné údaje na vrátenie finančných prostriedkov.
4. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a podlieha sankciám podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Prijímateľ je pri prijatí a použití dotácie povinný vykonať všetky úkony smerujúce k tomu, aby poskytnutím dotácie nedošlo k poskytnutiu štátnej pomoci nezlučiteľnej s vnútorným trhom v zmysle čl. 107 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. V prípade, ak by poskytnutie dotácie alebo jej časti bolo poskytnutím štátnej pomoci nezlučiteľnej s vnútorným trhom v zmysle čl. 107 Zmluvy o fungovaní Európskej únie alebo by sa takým ukázalo neskôr, prijímateľ je povinný vrátiť dotáciu alebo jej časť.
6. Zmluvné strany sa dohodli na zaplatení zmluvnej pokuty zo strany prijímateľa vo výške 0,05 % z neoprávnene použitej sumy za každý, aj začatý deň neoprávneného použitia dotácie alebo jej časti, najmenej však vo výške 100,- EUR; lehota na zaplatenie zmluvnej pokuty je rovnaká ako lehota na vrátenie dotácie alebo jej časti.

Článok 5

Zmena podmienok použitia a vyúčtovania dotácie

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, nie je prípustná.
2. Ostatné zmeny sú prípustné, iba ak nedôjde k zmene účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, za splnenia povinností prijímateľa uvedených v ods. 4 a 5 tohto článku zmluvy.
3. Prijímateľ je povinný oznámiť poskytovateľovi všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto zmluvy alebo sa jej akýmkoľvek spôsobom týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má prijímateľ čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.
4. Prijímateľ je povinný preukázateľne doručiť písomné oznámenie zmeny do 10 dní odo dňa vzniku zmeny, ak ide o nepodstatnú zmenu v žiadosti alebo v zmluve na adresu poskytovateľa. Prijímateľ musí doručiť relevantné potvrdenia preukazujúce danú skutočnosť.

Nepodstatnou zmenou sa rozumie najmä zmena:

- a) štatutárneho zástupcu prijímateľa,
- b) kontaktných údajov prijímateľa,
- c) sídla prijímateľa,
- d) názvu projektu žiadosti,
- e) bankového spojenia prijímateľa.

5. Prijímateľ je povinný písomne požiadať o schválenie zmeny v projekte alebo v zmluve najneskôr 20 dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie v prípade, ak ide o podstatnú zmenu a zároveň nedochádza k zmene v určenom spôsobe čerpania dotácie. O podstatnej zmene na základe písomnej žiadosti prijímateľa rozhoduje poskytovateľ formou vyhotovenia akceptačného listu.

Podstatnou zmenou sa rozumie najmä zmena:

- a) štruktúry výdavkov uvedených v schválenom rozpočte projektu vyššej ako 10 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu,
- b) miesta realizácie projektu žiadosti,
- c) názvu prijímateľa.

Článok 6

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Ďalšie podmienky na poskytovanie dotácií, hospodárenie s dotáciou, postup pri uplatňovaní, navrhovaní a schvaľovaní dotácie, kontrolu použitia dotácie a jej zúčtovanie upravujú ustanovenia nariadenia a ďalšie všeobecne záväzné právne predpisy. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve, sa riadia Občianskym zákonníkom, ak nie je ustanovené inak.
2. Poskytovateľ si vyhradzuje právo znížiť výšku dotácie z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti s náhle vzniknutou situáciou na strane poskytovateľa. V takomto prípade poskytovateľ nezodpovedá za vzniknuté náklady, ani za prípadnú škodu.
3. Prijímateľ nie je oprávnený postúpiť alebo previesť žiadne pohľadávky (práva) vyplývajúce z tejto zmluvy na tretiu osobu alebo sa dohodnúť s treťou osobou na prevzatí jeho záväzkov (povinností) vyplývajúcich z tejto zmluvy; porušenie uvedenej povinnosti sa považuje za podstatné porušenie zmluvy, ktoré oprávňuje poskytovateľa odstúpiť od zmluvy. V prípade zmeny právnej formy prijímateľa alebo zrušenia prijímateľa bez likvidácie, je prijímateľ povinný bezodkladne písomne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi.
4. Zmluvné strany, ktoré sa výhradne pre účely tohto bodu budú ďalej označovať ako „mestská časť“ (poskytovateľ) a „partner mestskej časti“ (prijímateľ), sa zaväzujú v rámci zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou dodržiavať a presadzovať platné právne normy zakazujúce korupciu. Zmluvné strany sa zaväzujú a súhlasia s tým, že v prípade, ak konanie partnera mestskej časti, či už priame alebo cez sprostredkovateľa, vo svoj prospech alebo v prospech iného, vzbudzuje dôvodné podozrenie, že ide alebo by mohlo ísť o korupciu, takéto konanie je podstatným porušením tejto zmluvy a súčasne dôvodom na okamžité odstúpenie mestskej časti od tejto zmluvy, pričom partner mestskej časti je povinný nahradiť mestskej časti všetku škodu, ktorá jej v dôsledku takéhoto konania alebo v súvislosti s odstúpením od tejto zmluvy vznikla.“.
5. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou očíslovaných a datovaných písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1: Štruktúrovaný rozpočet projektu a Príloha č. 2: Kópia žiadosti o poskytnutie dotácie.

7. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých 1 dostane prijímateľ a 3 poskytovateľ.
8. Zmluva je uzavretá dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
9. Zmluvné strany prehlasujú, že textu ako aj obsahu zmluvy porozumeli, že zmluvu uzatvárajú bez nátlaku alebo bez iných, zjavne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú podpismi oprávnených osôb.

V Bratislave, 17.06.2024

V Bratislave, 26.06.2024

.....
Ing. Martin Chren, v.r.
starosta

Mestská časť Bratislava-Ružinov

.....
Juraj Gallo
Pavol Pitoňák, v.r.
štatutárny zástupca
Slovenský curlingový zväz

Schválený upravený rozpočet 2024 - Rozvojová dotácia č. 11
Slovenský curlingový zväz: IČO: 37841866
Projekt: Curling pre každého

Príloha č. 1

	Názov výdavkov	Podrobný popis položky	Účel použitia výdavku	Požadovaná suma od MČ Ružinov	Schválená suma od MČ Ružinov
1	prenájom ľadovej plochy	objednávka prenájmu ľadu 150 hodínodráh mesačne x 3,3 mesiac	tréningy, ligy	10 000,00 €	6 000,00 €
	Spolu				6 000,00 €
	Spolufinancovanie				600,00 €

Základné informácie

Názov projektu	Curling pre každého
<i>* povinné políčko na vyplnenie</i>	
Prehlásenie	✓ Som si vedomý/á, že je možné v danom roku žiadať buď o komunálnu alebo rozvojovú dotáciu. Týmto potvrdzujem, že sa uchádzam výhradne o rozvojovú dotáciu.
Požadovaná suma	10 000,00 €
<i>* povinné políčko na vyplnenie</i>	

Identifikácia žiadateľa

IČO	37841866																												
<table><tr><td>Názov subjektu</td><td>Slovenský curlingový zväz</td></tr><tr><td>Ulica a číslo</td><td>Záhradnícka 4151/27</td></tr><tr><td>Obec</td><td>Bratislava - mestská časť Staré Mesto</td></tr><tr><td>PSČ</td><td>811 02</td></tr><tr><td>Naformátovaná adresa</td><td>Záhradnícka 4151/27, 811 02 Bratislava - mestská časť Staré Mesto</td></tr><tr><td>IČO</td><td>37841866</td></tr><tr><td>IČ DPH</td><td></td></tr><tr><td>DIČ</td><td>2021718534</td></tr><tr><td>Právna forma</td><td>Združenie (zväz, spolok, spoločnosť, klub ai.)</td></tr><tr><td>Registračné číslo</td><td>VVS/1-900/90-19425</td></tr><tr><td>Registrátor</td><td>MV SR</td></tr><tr><td>Dátum registrácie</td><td>30.10.2002</td></tr><tr><td>Štatutár 1: Meno Priezvisko</td><td>Juraj Gallo</td></tr><tr><td>Štatutár 2: Meno Priezvisko</td><td>Pavol Pitoňák</td></tr></table>		Názov subjektu	Slovenský curlingový zväz	Ulica a číslo	Záhradnícka 4151/27	Obec	Bratislava - mestská časť Staré Mesto	PSČ	811 02	Naformátovaná adresa	Záhradnícka 4151/27, 811 02 Bratislava - mestská časť Staré Mesto	IČO	37841866	IČ DPH		DIČ	2021718534	Právna forma	Združenie (zväz, spolok, spoločnosť, klub ai.)	Registračné číslo	VVS/1-900/90-19425	Registrátor	MV SR	Dátum registrácie	30.10.2002	Štatutár 1: Meno Priezvisko	Juraj Gallo	Štatutár 2: Meno Priezvisko	Pavol Pitoňák
Názov subjektu	Slovenský curlingový zväz																												
Ulica a číslo	Záhradnícka 4151/27																												
Obec	Bratislava - mestská časť Staré Mesto																												
PSČ	811 02																												
Naformátovaná adresa	Záhradnícka 4151/27, 811 02 Bratislava - mestská časť Staré Mesto																												
IČO	37841866																												
IČ DPH																													
DIČ	2021718534																												
Právna forma	Združenie (zväz, spolok, spoločnosť, klub ai.)																												
Registračné číslo	VVS/1-900/90-19425																												
Registrátor	MV SR																												
Dátum registrácie	30.10.2002																												
Štatutár 1: Meno Priezvisko	Juraj Gallo																												
Štatutár 2: Meno Priezvisko	Pavol Pitoňák																												
Číslo účtu v tvare IBAN																													
Internetová stránka organizácie www.curling.sk																													

Štatutárny orgán žiadateľa

Štatutárny zástupca

Poradové číslo	Titul (pred menom)	Meno	Priezvisko	Titul (za menom)	Telefón (aj predvoľba)	Email
1	Mgr	Juraj	Gallo			juraj_gallo@yahoo.com
2		Pavol	Pitoňák			palo@pitonak.sk

Kontaktná osoba pre projekt

Titul	Ing.
Meno	Pavel
Priezvisko	Kocian
Titul za menom	

Kontaktná adresa

PSČ	82107
Mesto/Obec	Bratislava
Ulica	Latorická
Číslo	31
Štát	Slovensko
Funkcia	generálny sekretár
Telefón (aj predvoľba)	
E-mail	kocian@curling.sk

Charakteristika žiadateľa

História a misia žiadateľa, najväčšie úspechy	Slovenský curlingový zväz bol založený v roku 2002. Za vyše 20 rokov svojej existencie vychoval stovky curlingistov, vyslal na majstrovstvá sveta a Európy desiatky reprezentácii. V rámci osvetu pre curling pravidelne organizoval bezplatný Deň otvorených dverí, založil curlingovú akadémiu, z ktorej vzišli aj reprezentanti Slovenska. SCZ v rámci svojho fungovania na Zimnom štadióne V. Dzuriilu v Ružinove organizoval desiatky hodín curlingu pre verejnosť, ktorá si mohla tento olympijský šport bezplatne vyskúšať. Slovenský curlingový zväz takisto v curlingovej hale zorganizoval vyše 50 majstrovstiev Slovenska, ako aj podujatia Svetovej curlingovej série. Slovenský curlingový zväz je členom medzinárodnej Svetovej curlingovej federácie WCF. Od otvorenia curlingovej haly na ZŠ v Ružinove spolupracoval s Ružinovským športovým klubom, ktorý dal SCZ do prenájmu curlingovú halu na viac ako 10 rokov. SCZ takisto úzko spolupracuje s paralympijskými športovcami, ktorí pravidelne hrajú najvyššie slovenské súťaže a pod vedením trénerov SCZ dosiahli historický úspech 4. miestom na paralympiáde v Pekingu 2002 či 6. miesto na MS párov v kanadskom Richmonde 2023. V kategórii mužov sa Slováci kvalifikovali v roku 2017 medzi najlepších 10 tímov Európy.
---	---

Aktivity, služby, ktoré žiadateľ vykonáva a poskytuje	Slovenský curlingový zväz vychováva nových curlingistov, organizuje bezplatné hodiny pre verejnosť, organizuje šampionáty Slovenska a medzinárodné podujatia. Slovenský curlingový zväz bol založený v roku 2002. Jeho zámerom je podpora rozvoja curlingistov či už na amatérskej alebo vrcholovej úrovne ako aj mládežníckeho či paralympijského curlingu. SCZ dlhodobo pracuje na rozšírení členskej základne, ktorá bola pred pandémiou do 300 členov. SCZ podporuje curlingové kluby a tímy aj finančne či už v rámci tréningov alebo štartovného. Súčasná cena prenájmu ľadu v curlingovej hale V. Dzurillu, ktorú SCZ platí Ružinovskému športovému klubu, je v tomto roku 40 eur/hodina/1 dráha, SCZ dotuje každému tímu 8 hodín tréningov mesačne sumou 160 eur, spolu sumou približne 1600 eur mesačne, čo je polovička prenájmu. Druhú polovičku si platia tímy a kluby. SCZ takisto pri cene cca 100 eur za ligový zápas podporuje tímy v rámci organizovania Prvej ligy mužov, Prvej ligy žien a majstrovstiev Slovenska párov sumou vyše 1500 eur mesačne, čo je tiež cca polovička nákladov. Druhú polovičku si opäť platia tímy a kluby. Celkovo zväz prispieva na všetky hrácke aktivity tímom a klubom sumou viac ako 3000 mesačne. SCZ z časti prenajatých hodín organizuje každý týždeň pre široku verejnosť, teda z hľadiska polohy zimného štadiónu najmä Ružinovčanom, bezplatnú hodinu s inštruktormi, takisto nábery do curlingovej akadémie. Keďže dotácia by pomohla vykryť finančne prevádzku na 4 mesiace, ďalšie 4-5 mesiacov bude SCZ podporovať tieto aktivity zo svojich zdrojov.
Počet zamestnancov, osôb, ktoré sa venujú realizácii aktivít žiadateľa	SCZ nezamestnáva na TPP žiadne osoby.
Hospodárske výsledky žiadateľa, tržby za posledných 12 mesiacov	Slovenský curlingový zväz má zdroje iba zo štátnych dotácií, členského, štartovného a platieb za tréningy, v súčasnosti nevykonáva žiadnu podnikateľskú činnosť. Dotácie zo štátneho rozpočtu pre rok 2024 sú 42 861 eur.
Zdroje financovania žiadateľa - príjmy žiadateľa za posledných 12 mesiacov	SCZ má zdroje iba zo štátnych dotácií, členského, štartovného a platieb za tréningy. Dotácie zo štátneho rozpočtu pre rok 2024 sú 42 861 eur.
Náklady žiadateľa na fungovanie za posledných 12 mesiacov	SCZ má náklady na prenájom ľadu na organizovanie šampionátov, náklady na prípravu reprezentácií (muži, ženy, páry, mixy, juniorky), na zabezpečenie účasti reprezentačných tímov na vrcholných podujatiach (letenky a ubytovanie na majstrovstvách sveta, majstrovstvá Európy, kvalifikácie na majstrovstvá sveta). SCZ má ďalšie štandardné náklady na zabezpečenie účtovníctva... Náklady sa pri vyrovnanom rozpočte pohybujú na úrovni príjmov, pre rok 2024 cca 43 000 eur.

Podporené projekty

Podporené projekty mestskou časťou v období piatich predchádzajúcich rokov		
Názov projektu	Výška finančnej podpory	Rok vyplatenia podpory
Curling pre všetkých	5 001,00 €	2023

Miesto realizácie aktivít žiadateľa

Popíšte, kde zvyčajne realizujete Vaše aktivity napr. tréningy, školenia, výjazdy atď.	Všetky aktivity uskutočňujeme v curlingovej hale na Zimnom štadióne v Ružinove.
--	---

Ciele žiadateľa

Popíšte krátkodobé a dlhodobé ciele Vašej organizácie	Krátkodobým cieľom je masívne rozšírenie členskej základne, ktorá bola v posledných rokoch výrazne zasiahnutá pandémiou Covid-19 a tým aj minimálnou možnosťou realizovania tréningov. Dlhodobým cieľom je udržanie tejto členskej základne, ako aj výchova nových curlingistov najmä z radov mládeže. Dlhodobým cieľom je aj rozvoj curlingu na všetkých úrovniach (curlingová akadémia, amatérsky curling, bezplatný curling pre verejnosť, organizácia lig a medzinárodných podujatí, organizácia školských lig)
---	---

Kto je Vaša cieľová skupina a ako je veľká

Cieľová skupina sú všetci Bratislavčania, vzhľadom na polohu zimného štadióna najmä Ružinovčania. Hlavný zámer je podpora mládeže od 11 rokov, ktorú s vybranými školami riešime plánovanou výukou curlingu v rámci telesnej výchovy.

Projekt

Účel rozvojovej dotácie

Popíšte, na aký účel má byť rozvojová dotácia vynaložená, v čom Vašej organizácii pomôže a kam sa vďaka nej chcete posunúť	Celá dotácia bude použitá na prenájom ľadovej plochy na účel organizovania tréningov curlingovej akadémie a škôl, náborov, hodín pre verejnosť, tréningov tímov, lig v sume 150 ľadohodín mesačne (75 hodín dve dráhy) v dotovanej sume 3000 eur mesačne a celkovej sume za prenájom 6000 eur.
Popíšte, ako bude projekt použitia rozvojovej dotácie realizovaný, konkrétne aktivity použitia rozvojovej dotácie	Konkrétnymi aktivitami sú prenájom ľadovej plochy pre curlingovú akadémiu a školy, náborov a bezplatných hodín pre verejnosť, tréningy tímov, organizácie lig. Projekt dáva dlhodobé udržateľné výsledky. Počas poslednej sezóny nám pribudli nové tímy, curling hrajú pravidelne dezi z EISB školy, takisto zo Športškoly v Petržalke a vyskúšali si ho žiaci zo ZŠ na Groslingovej. Takisto sme vychovali novú reprezentáciu juniorov z gymnázia v Modre. Práve rozširovanie členskej základne cez mládež je jedným z našich hlavných cieľov.
Zdôvodnenie vhodnosti realizácie projektu, prínosu pre mestskú časť Ružinov	Naša dotácia zasiahne všetkých Ružinovčanov, ktorí chcú športovať a stať sa amatérskym či vrcholovým curlingistom vrátane juniorských či paralympijských reprezentantov či deti zo škôl. Tento olympijský šport má výhodu v tom, že ho môžu hrať deti od 10 rokov až po seniorov vysokého veku. Ako príklad uvediem, že slovenský tím senioriek skončil na majstrovstvách sveta senioriek na 6. mieste a priemerný vek hráčov bol 55 rokov. Opačným príkladom je, keď domáci šampionát dospelých v pároch vyhral v roku 2015 súrodenecký pár Silvia a Marek Sýkorovci z Ružinova, ktorí na základe tohto triumfu reprezentovali Slovensko na majstrovstvách sveta vo veku 14 a 18 rokov. Prínosom pre Ružinov je ďalšia možnosť športového vyžitia pre jeho obyvateľov, ale všetci si môžu vychutnať tento šport bezplatne aj ako fanúšikovia či diváci. Vstup na všetky súťaže je bezplatný.
Počet ľudí podieľajúcich sa na projekte	5
Uveďte, či budú do projektu zapojené aj iné organizácie, príp. dobrovoľníci a pod.	Do projektu nebudú zapojené iné organizácie
Propagácia mestskej časti	Základná propagácia mestskej časti Ružinov bude prostredníctvom webovej stránky www.curling.sk a sociálnej siete FB, cez ktoré SCZ prezentuje svoje aktivity. Propagácia MČ Ružinov je zabezpečená aj formou veľkého billboardu (cca 6 x 2 m), ktorý sme nechali urobiť v curlingovej hale na naše náklady, a dobre ho vidia všetci návštevníci haly. Tento billboard videli všetci účastníci aj v rámci dvoch Svetových pohárov, kde sa zúčastnili tímy z 8 krajín a historicky prvýkrát ho vyhral slovenský tím.
Opis navrhovaného spôsobu vykonania verejného obstarávania v prípade, že jeho vykonanie bude v rámci projektu potrebné. V prípade, že nebude potrebné, uveďte túto informáciu.	Verejné obstarávanie na tento účel nie je potrebné, keďže curlingová hala v Ružinove je jediná funkčná na Slovensku. Navyše ľad si prenajímame priamo od Ružinovského športového klubu.

Časový rámec realizácie projektu

Predpokladaný časový harmonogram navrhovaných aktivít v rámci použitia rozvojovej dotácie

Popis aktivity	Začiatok realizácie aktivity	Ukončenie realizácie aktivity
organizácia curlingových aktivít pre tímy, kluby, školy, ligy	1.9.2024	12.12.2024

Rozpočet projektu

Financovanie projektu

Prosím, rozpište jednotlivé položky výdavkov čo najpodrobnejšie. Komisia bude pri hodnotení prihliadať na to, či je presne špecifikované, o aký účel a druh výdavku sa jedná. V prípade mzdových výdavkov, prosíme o presnú špecifikáciu, o akú profesiu sa jedná, v akom objeme hodín, či ide o zamestnanca na TPP, príp. iné.

Rozvojová dotácia nesmie byť použitá na úhradu výdavkov na:

- alkohol, tabakové výrobky
- nákup pohonných hmôt
- fixné prevádzkové náklady organizácie (nájom, energie, vodné - stočné, plyn, fondy opráv a pod.)
- splácanie pôžičiek, úverov, úrokov z prijatých pôžičiek a úverov

Rozvojovú dotáciu možno poskytnúť žiadateľovi, ak preukáže, že má na financovanie projektu, na ktorý dotáciu požaduje, zabezpečené spolufinancovanie z vlastných zdrojov alebo iných zdrojov najmenej vo výške 10 % z celkového rozpočtu projektu, resp. inú majetkovú hodnotu, predstavujúcu aspoň 10 % celkového rozpočtu projektu.

Položka	Požadovaná výška grantu	Výdavky financované z iných zdrojov, príp. vlastné zdroje žiadateľa			Celkové výdavky projektu
Rámcový rozpočet	10 000,00 €	10 000,00 €			20 000,00 €
Názov výdavkov	Popis položky	Účel použitia výdavku	Suma požadovaná od MČ Ružinov	Výdavky financované z iných zdrojov, príp. vlastné zdroje	Celkové výdavky
prenájom ľadovej plochy	objednávka prenájmu ľadu 150 hodínodráh mesačne x 3,3 mesiac	tréningy, ligy	10 000,00 €	10 000,00 €	20 000,00 €
Požadovaná výška grantu		Výdavky financované z iných zdrojov, príp. vlastné zdroje žiadateľa			Celkové výdavky projektu
Spolu	10 000,00 €	10 000,00 €			20 000,00 €
Celkové náklady na projekt		20000			
Požadovaná suma od MČ Ružinov		10000			
Výška percent vypočítaná z celkovej sumy		50.00%			
Opíšte, ako máte zabezpečené spolufinancovanie z vlastných zdrojov alebo iných zdrojov najmenej vo výške 10 % z celkového rozpočtu projektu		Spolufinancovanie je zabezpečené zo štátnej dotácie a platieb tímov a klubov.			

Súhlasy a vyhlásenia

Ja, dolupodpísaný žiadateľ (štatutárny orgán žiadateľa) čestne vyhlasujem, že:

✓ ku dňu podania žiadosti mám usporiadané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom, rozpočtom vyššieho územného celku, rozpočtom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava a rozpočtom mestskej časti
✓ nie je voči nám vedené konkurzné konanie, nie sme v konkurze, v reštrukturalizácii a nebol voči nám zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku
✓ nie je voči nám vedený výkon rozhodnutia
✓ neporušili sme v predchádzajúcich troch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa osobitného predpisu
✓ nemám evidované nedoplatky poistného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevky na starobné dôchodkové sporenie
✓ nemám právoplatne uložený trest zkrzu prijímať dotácie alebo subvencie
✓ nemám právoplatne uložený trest zákazu prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie
✓ všetky informácie obsiahnuté v žiadosti o dotáciu sú úplné, pravdivé a správne
✓ na oprávnené výdavky uvedené v projekte nežiadam o inú pomoc a ani som na tieto výdavky v minulosti nezískal nenávratnú finančnú pomoc
✓ som si vedomý skutočnosti, že na dotáciu nie je právny nárok
✓ súhlasím so zverejnením informácií o projekte na stránkach a sociálnych médiách spravovaných mestskou časťou Bratislava-Ružinov
✓ súhlasím so správou, spracovaním a uchovávaním všetkých uvedených osobných údajov v súlade so zák. č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov
✓ zaväzujem sa bezodkladne písomne informovať poskytovateľa o všetkých zmenách, ktoré sa týkajú uvedených údajov a skutočností
✓ mám, resp. zabezpečím ku dňu vyúčtovania, finančné prostriedky na spolufinancovanie projektu v zmysle VZN a zmluvy o poskytnutí rozvojovej dotácie.

Prílohy

Doklad o zriadení alebo založení žiadateľa (napr. zaregistrované stanovy občianskeho združenia, štatút neziskovej organizácie, nadačná listina z obchodného registra)

 názov popis	<u>Stanovy+SCZ.pdf</u>
---	--------------------------------------

Doklad preukazujúci oprávnenie konať v mene žiadateľa, ak nie je oprávnenie preukázané už v predloženej listine



názov

opravnenie.pdf

popis

Výpis z listu vlastníctva preukazujúci vlastnícke právo alebo súhlas všetkých vlastníkov nehnuteľnosti, ak je predmetom žiadosti o poskytnutie dotácie stavba, zmena stavby, stavebné úpravy (rekonštrukcia), oprava, technické zhodnotenie nehnuteľnosti alebo revitalizácia.

Stavebná ohláška, stavebné povolenie, výrubové povolenie, súhlasné stanovisko príslušného úradu, príp. iné povolenie, v závislosti od zamerania dotácie

Doklad o zriadení alebo vedení účtu žiadateľa o dotáciu v banke alebo pobočke zahraničnej banky, na ktorý má byť dotácia poukázaná (potvrdenie banky, alebo výpis z bankového účtu, nie starší ako 3 mesiace ku dňu podania žiadosti)



názov

ucet.pdf

popis

Iné nepovinné prílohy

Podpísaná žiadosť



názov

scan.pdf

popis

Titul, meno a priezvisko štatutárneho zástupcu	Podpis	Dátum podpisu
Meno a priezvisko osoby vyplňajúcej formulár	Pavel Kocian	
✓ Potvrdzujem, že údaje uvedené v tejto žiadosti sú pravdivé a správne.		